



ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

# Canon PIXMA MX715

## Getting Started Uppstartsguide Komme i gang Aloitusopas

Read me first!  
Keep me handy for future reference.

Läs denna först!  
Spara den för framtida bruk.

Les meg først!  
Oppbevar meg for fremtidig referanse.

Lue tämä opas ensin.  
Säilytä opas myöhempiä käyttöä varten.

• Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.  
• Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.  
• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort and Bonjour are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

• Windows är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.  
• Windows Vista är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.  
• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort och Bonjour är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA och andra länder.

• Windows er et varemerke eller registrert varemerke for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.  
• Windows Vista er et varemerke eller registrert varemerke for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.  
• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort og Bonjour er varemerker for Apple Inc., registrert i USA og andre land.

• Windows on Microsoft Corporation -yhtiön tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.  
• Windows Vista on Microsoft Corporation -yhtiön tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.  
• Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort ja Bonjour ovat Apple Inc. -yhtiön tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Model Number: K10376 (MX715)

Modellnummer: K10376 (MX715)

Modellnummer: K10376 (MX715)

Mallinnumero: K10376 (MX715)

To perform setup, place the machine near the access point\* and computer.  
(\* Required for wireless LAN)

Placera enheten i närheten av åtkomstpunkten\* och datorn när du ska konfigurera enheten.

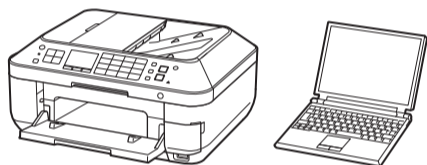
(\* Krävs för trådlöst LAN)

Plasser maskinen i nærheten av tilgangspunktet\* og datamaskinen før konfigureringen.

(\* Nødvendig for trådløst LAN)

Aloita asennus asettamalla laite tukiaseman\* ja tietokoneen lähelle.

(\* Tarvitaan WLAN-yhteyden muodostamiseen)



### Included Items

### Medföljande delar

### Elementer som medfølger

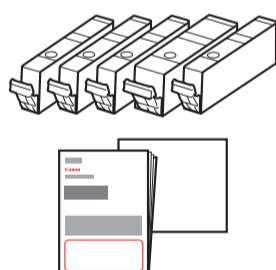
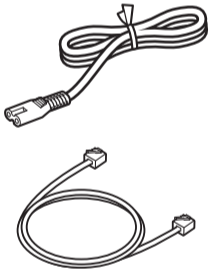
### Toimitetut tuotteet

Check the included items.

Kontrollera de medföljande delarna.

Kontroller elementene som følger med.

Tarkista toimitetut tuotteet.



#### Network connection:

Prepare the Ethernet cable or network devices such as a router or an access point as necessary.

**USB connection:** A USB cable is required.

#### Nätverksanslutning:

Förbered Ethernet-kabeln eller nätverksenheter, till exempel en router eller en åtkomstpunkt.

**USB-anslutning:** En USB-kabel krävs.

#### Nettverktilkobling:

Klargjør Ethernet-kabelen eller nettverksenhetene, for eksempel en ruter eller et tilgangspunkt, om nødvendig.

**USB-tilkobling:** Krever USB-kabel.

**Verkkoyhteys:** valmistele Ethernet-kaapeli tai tarvittavat verkkolaitteet, kuten reititin tai tukiasema.

**USB-yhteys:** USB-kaapeli tarvitaan.

### Preparation

### Förberedelse

### Forberedelse

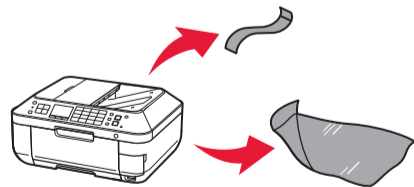
### Valmistelu

Remove the protective sheets and tape.

Ta bort skydden (protective sheets) och teipen (tape).

Fjern beskyttelsesarkene (protective sheets) og tapen (tape).

Irrota suojukset (protective sheets) ja teippi (tape).



# 1



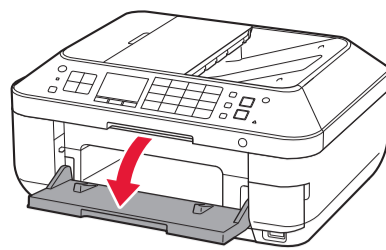
• Do not allow objects to fall inside the machine. These could cause malfunction.  
• The Paper Output Tray opens automatically as printing starts. Keep the front of the tray clear of any obstacles.

• Se till att inget faller ned i enheten. Det kan göra att den inte fungerar.  
• Utmatningsfacket (Paper Output Tray) öppnas automatiskt när utskrift startar. Se till att det inte finns några hinder vid fackets front.

• Pass på at det ikke faller noen gjenstander ned i maskinen. Det kan føre til at skriveren ikke fungerer slik den skal.  
• Papirutmatningsbrettet (Paper Output Tray) åpnes automatisk når utskriften starter. Sørg for at det ikke er noen hindringer foran papirutmatningsbrettet.

• Älä anna esineiden pudota laitteen sisään. Ne saattavat aiheuttaa toimintahäiriön.  
• Paperin luovutustaso (Paper Output Tray) avautuu automaattisesti, kun tulostus alkaa. Älä aseta mitään esteitä luovutustason eteen.

# 1



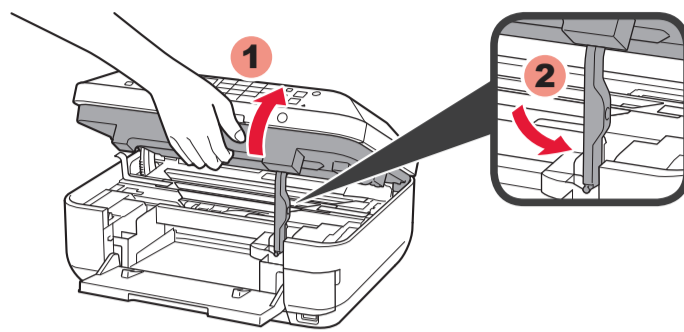
1 Open the Paper Output Tray.

1 Öppna utmatningsfacket (Paper Output Tray).

1 Åpne papirutmatningsbrettet (Paper Output Tray).

1 Avaa paperin luovutustaso (Paper Output Tray).

# 2



2 Lift the Scanning Unit / Cover, then fix it with the Scanning Unit Support.

⊘ Document Cover must be closed to lift Scanning Unit / Cover!

2 Lyft på skannerenheten/luckan (Scanning Unit / Cover) och sätt fast den med skannerenhetsstödet (Scanning Unit Support).

⊘ Dokumentluckan (Document Cover) måste vara stängd för att det ska gå att öppna skannerenheten/luckan (Scanning Unit / Cover)!

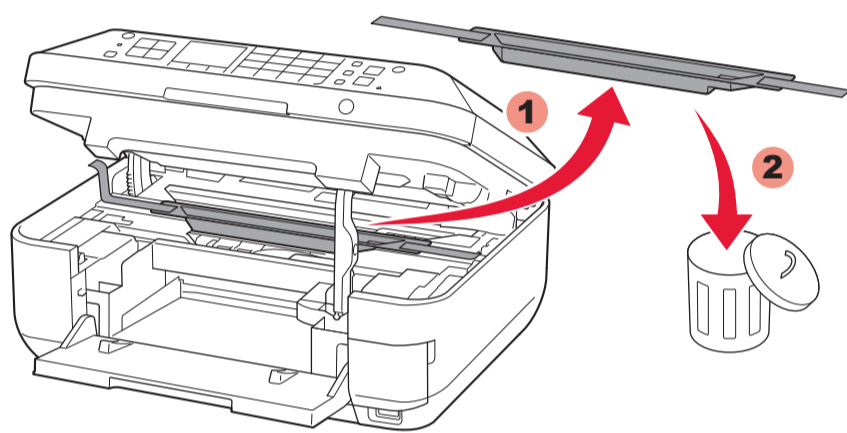
2 Løft skanneenheten/dekselet (Scanning Unit / Cover), og fest den med støtten for skanneenheten (Scanning Unit Support).

⊘ Dokumentdekslet (Document Cover) må være lukket for at du skal kunne løfte skanneenheten/dekselet (Scanning Unit / Cover)!

2 Nosta skannausyksikkö/kansi (Scanning Unit / Cover) ja kiinnitä se sitten skannausyksikön tukeen (Scanning Unit Support).

⊘ Asiakirjakannen (Document Cover) on oltava suljettuna, kun skannausyksikkö/kansi (Scanning Unit / Cover) nostetaan.

# 3



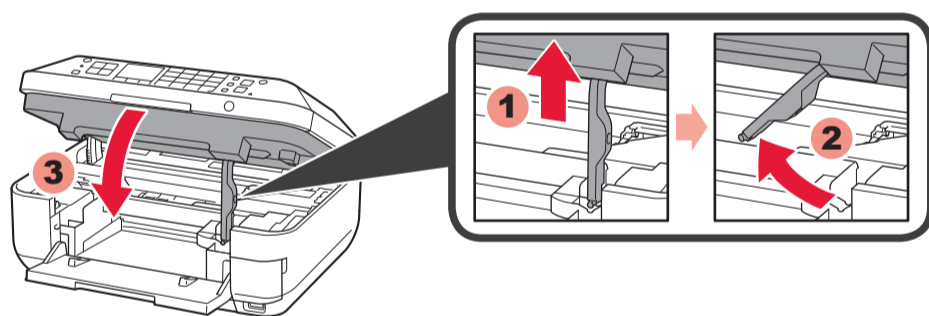
3 Remove the orange tape and protective material.

3 Ta bort den orange teipen (orange tape) och skyddsmaterialet (protective material).

3 Fjern den oransje tapen (orange tape) og beskyttelsesarket (protective material).

3 Irrota oranssi teippi (orange tape) ja suojamateriaali (protective material).

# 4



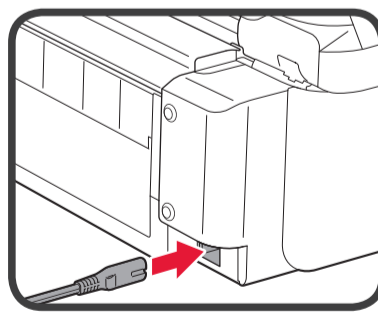
4 Close the Scanning Unit / Cover.

4 Stäng skannerenheten/luckan (Scanning Unit / Cover).

4 Lukk skanneenheten/dekselet (Scanning Unit / Cover).

4 Sulje skannausyksikkö/kansi (Scanning Unit / Cover).

# 5



5 Connect the power cord.

Do not connect the USB or Ethernet cable yet.

5 Anslut strömkabeln.

Anslut inte USB- eller Ethernet-kabeln än.

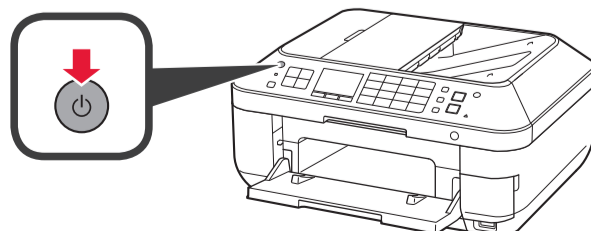
5 Koble til strømfledningen.

Ikke koble til USB- eller Ethernet-kabelen ennå.

5 Kytke virtajohto.

Älä liittää USB- tai Ethernet-kaapelia vielä.

# 6



6 Press the ON button.

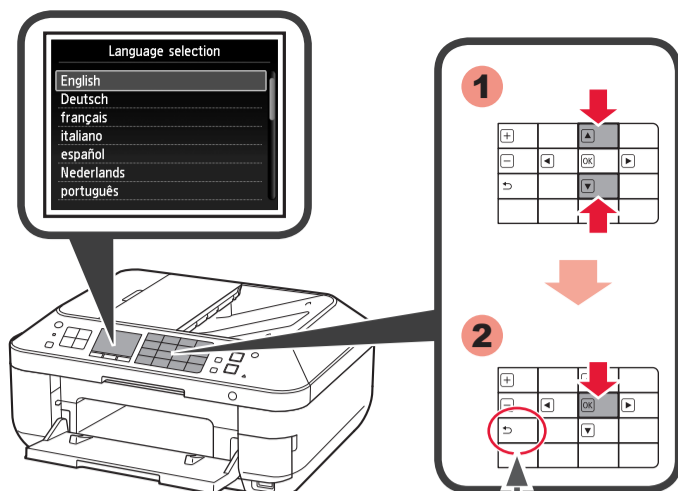
6 Tryck på knappen PÅ (ON).

6 Trykk på knappen PÅ (ON).

6 Paina KÄYTTÖSSÄ (ON) -painiketta.



7



**Back button**  
Knappen **Bakåt (Back)**  
Knappen **Tilbake (Back)**  
**Takaisin (Back)** -painike

7 Select your language, then press the **OK** button.

To change the language setting, press the **Back** button.

7 Välj språk och tryck på knappen **OK**.

Ändra språkinställningen genom att trycka på knappen **Bakåt (Back)**.

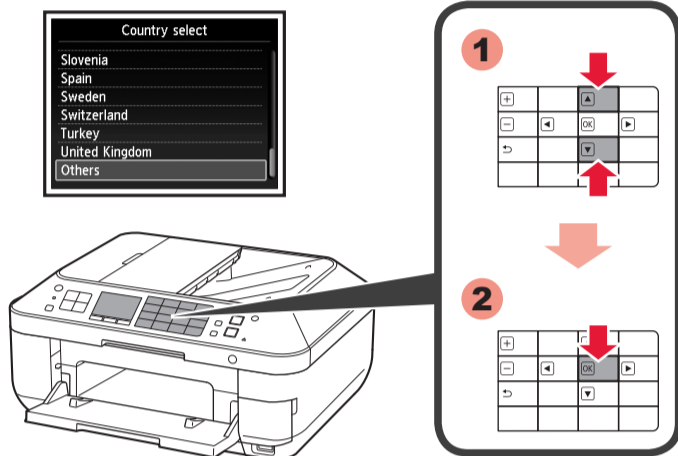
7 Velg språk, og trykk deretter på **OK**-knappen.

Hvis du vil endre språkinstillingen, trykker du på knappen **Tilbake (Back)**.

7 Valitse kieli ja paina sitten **OK**-painiketta.

Jos haluat muuttaa kieliasetusta, paina **Takaisin (Back)** -painiketta.

8



8 Select the country of use, then press the **OK** button.

Depending on the country or region of purchase, the **Country select** screen may not be displayed.

8 Välj det land där enheten används och tryck sedan på knappen **OK**.

Beroende på i vilket land eller region enheten köptes visas **Val av land (Country select)** eventuellt inte.

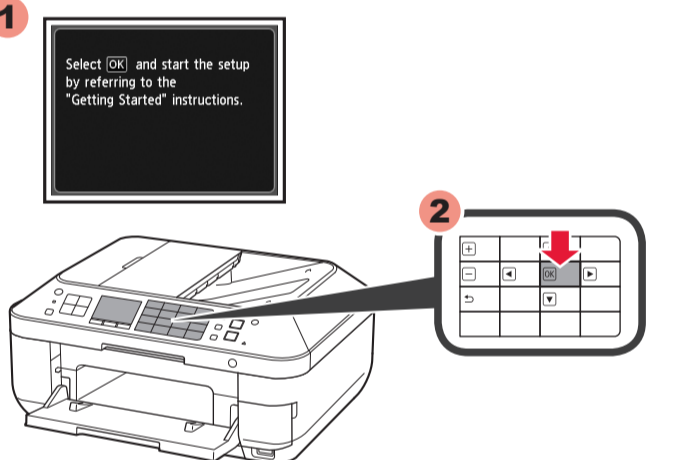
8 Velg landet der maskinen skal brukes, og trykk deretter på **OK**-knappen.

Avhengig av hvilket land eller hvilken region du kjøpte maskinen i, kan det hende at skjermbildet **Velg land (Country select)** ikke vises.

8 Valitse laitteen käyttömaa ja paina sitten **OK**-painiketta.

Laitteen ostomaan tai -alueen mukaan **Valitse maa (Country select)** -näyttö ei välttämättä tule näkyviin.

9



9 When this screen is displayed, press the **OK** button.

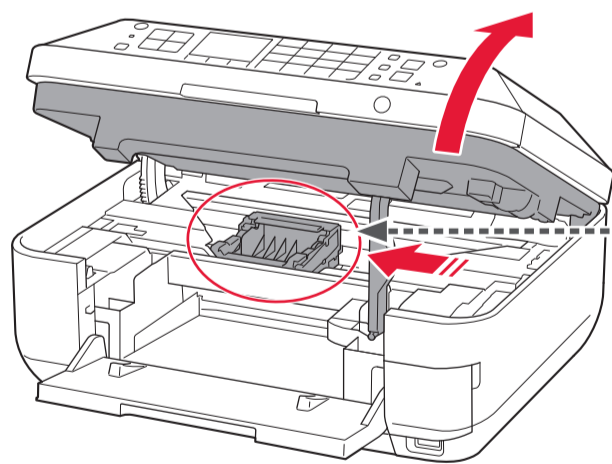
9 Tryck på knappen **OK** när denna skärm visas.

9 Når dette skjermbildet vises, trykker du på **OK**-knappen.

9 Kun tämä näyttö tulee näkyviin, paina **OK**-painiketta.

2

1



This is where the ink tanks are to be installed.  
Do not touch it until it stops.

Här ska bläckbehållarna (ink tanks) installeras.

Do not touch it until it stops.

Her skal blekktankene (ink tanks) installeres.

Do not touch it until it stops.

Mustesäiliöt (ink tanks) asennetaan tähän.

Do not touch it until it stops.

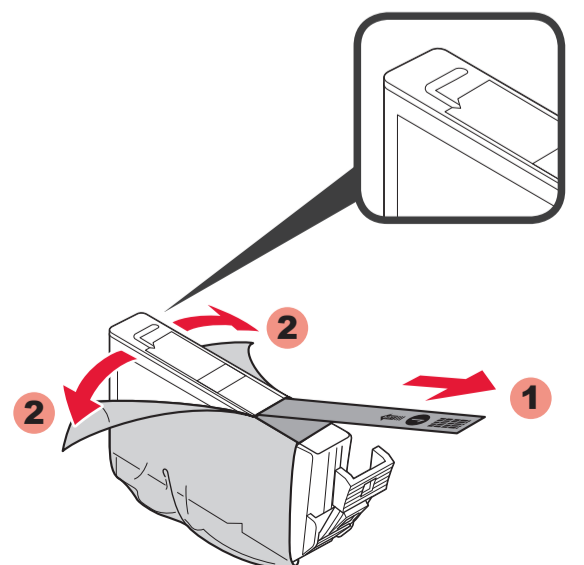
1 Open the Scanning Unit / Cover as in 1 - 2.

1 Öppna skannerenheten/luckan (Scanning Unit / Cover) som i 1 - 2.

1 Apne skanneenheten/dekselet (Scanning Unit / Cover) som i 1 - 2.

1 Avaa skannausyksikkö/kansi (Scanning Unit / Cover) kohdan 1 - 2 ohjeiden mukaisesti.

2



2 Remove the protective wrap.

Remove the orange tape completely.

2 Ta bort skyddsomslaget.

Ta bort den orange teipen (orange tape) helt.

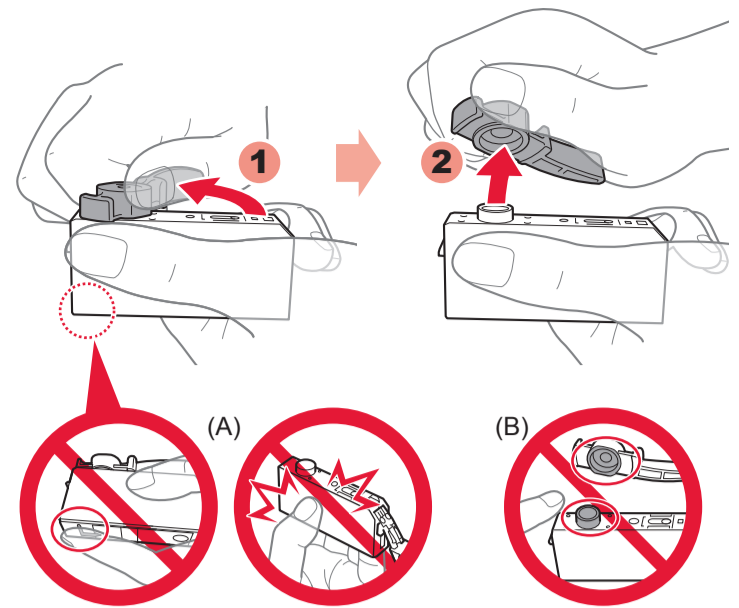
2 Fjern beskyttelsen rundt.

Fjern all oransje tape (orange tape).

2 Poista suojakelmu.

Poista oranssi teippi (orange tape) kokonaan.

3



3 Twist and remove the orange cap.

Do not press the sides when the L-shaped groove is blocked.  
Do not touch!

3 Skruva av och ta bort det orange locket.

Tryck inte på sidorna när den L-formade skåran är blockerad.  
Vidrör inte denna!

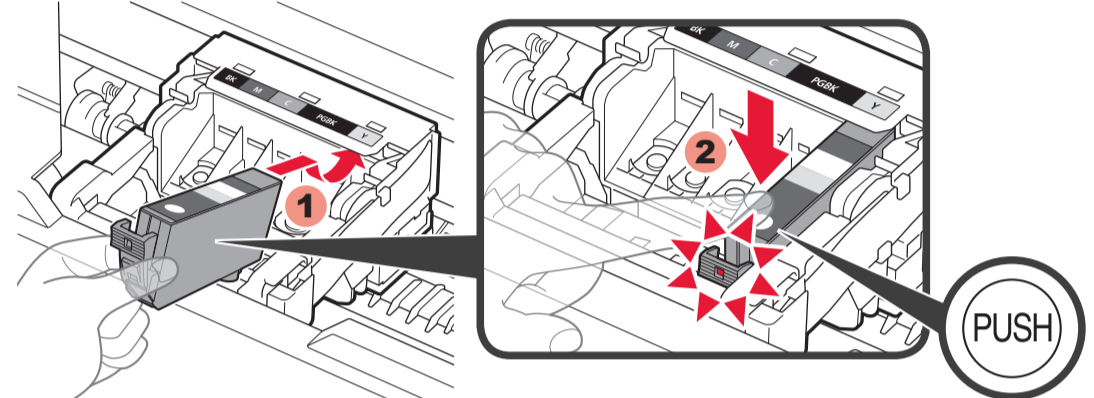
3 Vri og ta av den oransje korken.

Ikke trykk på sidene når det L-formede sporet er blokkert.  
Må ikke berøres!

3 Käännä ja irrota oranssi suojuus.

Älä paina säiliön sivuja, jos L-kirjaimen muotoinen uurre on peitetty.  
Älä koske.

4



4 Insert and push down the ink tank into the matching color slot.

Check that the ink lamp is lit, then install the next ink tank.

4 Sätt i och tryck ned bläckbehållaren (ink tank) i matchande färgfack.

Kontrollera att bläcklampan (ink lamp) tänds och installera sedan nästa bläckbehållare (ink tank).

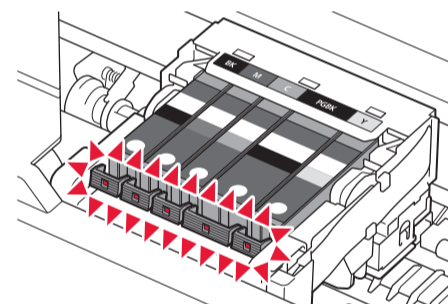
4 Sett blekktanken (ink tank) ned i sporet med samme farge, og trykk den på plass.

Kontroller at blekklampan (ink lamp) lyser, og installer deretter neste blekktank (ink tank).

4 Aseta ja paina mustesäiliö (ink tank) vastaavan väriseen aukkoon.

Tarkista, että mustesäiliön lamppu (ink lamp) palaa, ja asenna sitten seuraava mustesäiliö (ink tank).

5



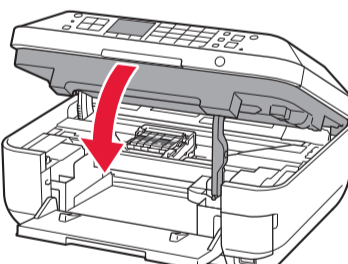
5 Check that all lamps are lit.

5 Kontrollera att alla lamporna lyser.

5 Kontroller at alle lampene lyser.

5 Tarkista, että kaikki lamput palavat.

6



6 Close the Scanning Unit / Cover as in 1 - 4.

Wait for about 3 to 4 minutes until this screen disappears, then proceed.

6 Stäng skannerenheten/luckan (Scanning Unit / Cover) som i 1 - 4.

Vänta i ungefär 3 till 4 minuter tills skärmen stängs och fortsätt sedan.

6 Lukk skanneenheten/dekselet (Scanning Unit / Cover) som i 1 - 4.

Vent i ca. 3 til 4 minutter til dette skjermbildet forsvinner før du fortsetter.

6 Sulje skannausyksikkö/kansi (Scanning Unit / Cover) kohdan 1 - 4 ohjeiden mukaisesti.

Odota noin 3-4 minuuttia, kunnes tämä näyttö katoaa näkyvistä. Jatka sitten seuraavaan vaiheeseen.

If an error message appears, check that the ink tank is installed correctly.

Om ett felmeddelande visas kontrollerar du att bläckbehållaren (ink tank) har installerats korrekt.

Hvis det vises en feilmelding, kontrollerer du at blekktanken (ink tank) er riktig installert.

Jos virheilmoitus tulee näkyviin, tarkista, että mustesäiliö (ink tank) on asennettu oikein.

Replacing the Ink Tanks

Byta ut bläckbehållarna (Ink Tanks)

Bytte ut blekktankene (Ink Tanks)

Mustesäiliöiden (Ink Tanks) vaihtaminen

The following ink tanks are compatible with this machine.

Följande bläckbehållare (ink tanks) kan användas i denna enhet.

Følgende blekktanker (ink tanks) er kompatible med denne maskinen.

Seuraavat mustesäiliöt (ink tanks) ovat yhteensopivia tämän laitteen kanssa.



BK: CLI-526BK

C: CLI-526C

Y: CLI-526Y

M: CLI-526M

PGBK: PGI-525PGBK



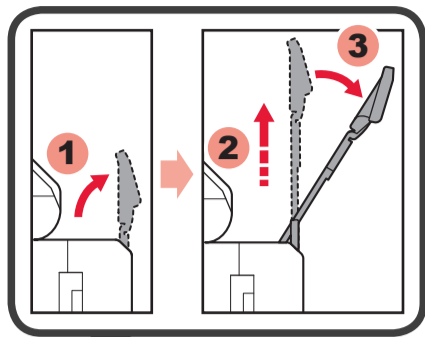
Perform the Print Head Alignment.

Utför Justering av skrivhuvud (Print Head Alignment).

Utfør Justering av skrivehodet (Print Head Alignment).

Tee Tulostuspään kohdistus (Print Head Alignment) -toiminto.

1

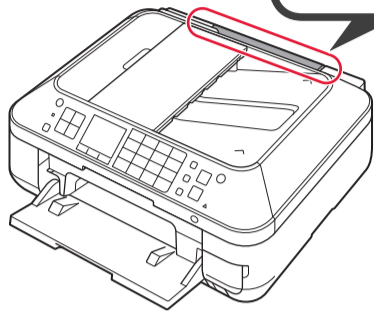


1 Open and extend the Paper Support, then tilt it back in place.

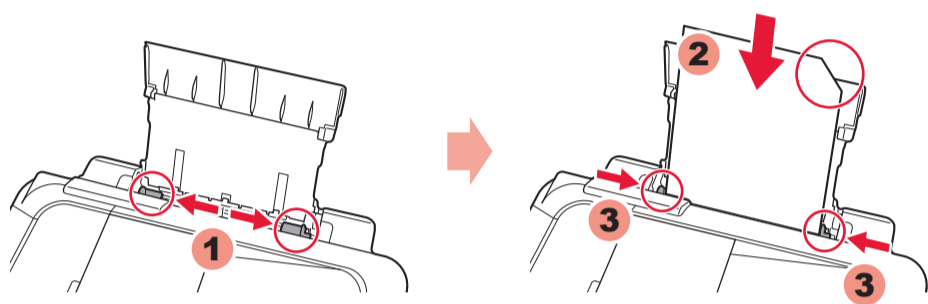
1 Öppna och dra ut pappersstödet (Paper Support) och vinkla det så att det sätts på plats igen.

1 Åpne og trekk ut papirstøtten (Paper Support), og vipp den bakover.

1 Avaa paperituki (Paper Support) ja vedä se ulos. Kallista sitä sitten niin, että se asettuu paikoilleen.



2



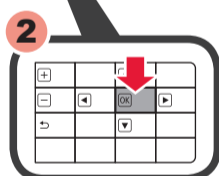
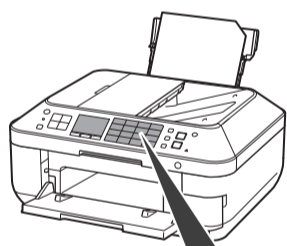
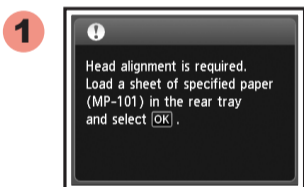
2 Slide the Paper Guide to both ends. Load the supplied MP-101 paper, then adjust the Paper Guide to fit the paper width.

2 Skjut pappersledarna (Paper Guide) ut mot båda kanterna. Lägg i det medföljande MP-101-papperet och justera sedan pappersledaren (Paper Guide) för att anpassa pappersbredden.

2 Dra papirførerer (Paper Guide) til begge endene. Legg i det medfølgende MP-101-papiret, og juster deretter papirførerer (Paper Guide) etter papirstørrelsen.

2 Liu'uta paperiohjain (Paper Guide) molempiin reunoihin. Lisää mukana toimitettu MP-101-paperi ja säädä sitten paperiohjain (Paper Guide) paperin leveyden mukaan.

3



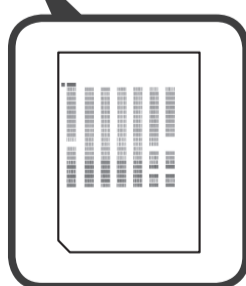
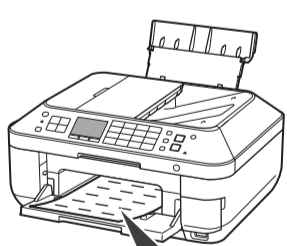
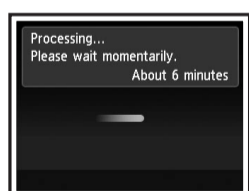
3 When this screen is displayed, press the OK button.

3 Tryck på knappen OK när denna skärm visas.

3 Når dette skjermbildet vises, trykker du på OK-knappen.

3 Kun tämä näyttö tulee näkyviin, paina OK-painiketta.

4



4 In about 5 to 6 minutes, the blue-black pattern is printed. Print Head Alignment is complete.

4 Efter ca 5–6 minuter skrivs det blå och svarta mönstret ut. Justering av skrivhuvud (Print Head Alignment) är klar.

4 I løpet av 5–6 minutter skrives det blå-svarte mønsteret ut. Justering av skrivehodet (Print Head Alignment) er fullført.

4 Noin 5–6 minuutin kuluttua laite tulostaa sinimustan kuvion. Tulostuspään kohdistus (Print Head Alignment) on valmis.

If an error message appears, press the OK button, then proceed to 4. After installation is complete, refer to the On-screen Manual to redo Print Head Alignment.

Om ett felmeddelande visas trycker du på knappen OK och fortsätter till 4. Läs i Onlinehandbok om du vill göra om Justering av skrivhuvud (Print Head Alignment) efter installationen.

Hvis det vises en feilmelding, trykker du på OK-knappen. Fortsett deretter til 4. Når installasjonen er fullført, ser du i Elektronisk manual for å gjenta Justering av skrivehodet (Print Head Alignment).

Jos virheilmoitus tulee näkyviin, paina OK-painiketta ja siirry sitten vaiheeseen 4. Kun asennus on tehty, tee Tulostuspään kohdistus (Print Head Alignment) -toiminto uudelleen oppaan Kuvaruutukäyttöopas ohjeiden mukaan.

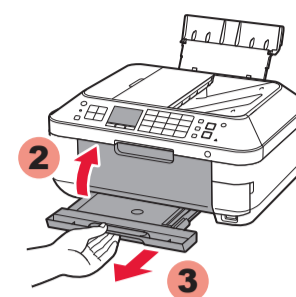
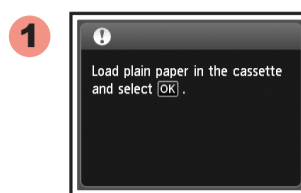
Setting Plain Paper

Fylla på vanligt papper

Legge i vanlig papir

Tavallisen paperin asettaminen

1



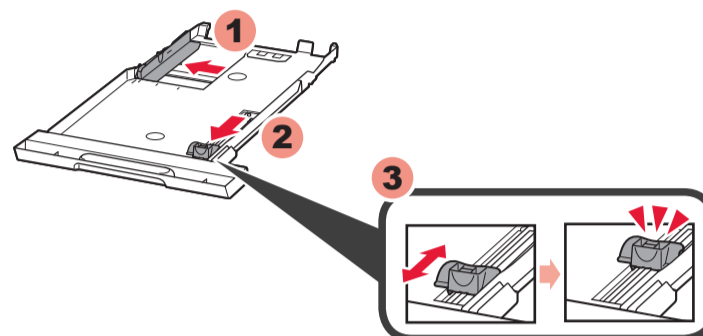
1 When this screen is displayed, close the Paper Output Tray. Then, pull out the Cassette.

1 När skärmen visar stänger du utmatningsfacket (Paper Output Tray). Dra sedan ut kassetten (Cassette).

1 Når dette skjermbildet vises, lukker du papirutmatingsbrettet (Paper Output Tray). Deretter trekker du ut kassetten (Cassette).

1 Kun tämä näyttö tulee näkyviin, sulje paperin luovutustaso (Paper Output Tray). Vedä sitten kasetti (Cassette) ulos.

2



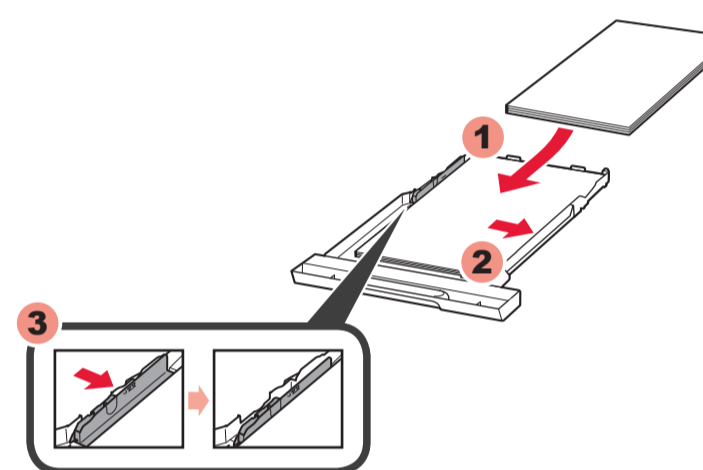
2 Slide the Paper Guide to the sides, then adjust the front guide to the paper size.

2 Skjut ut pappersledarna (Paper Guide) mot sidorna och justera sedan den främre efter pappersstorleken.

2 Skyv papirførerer (Paper Guide) til sidene, og juster deretter den fremste føreren etter papirstørrelsen.

2 Liu'uta paperiohjain (Paper Guide) reunoihin ja säädä sitten etuohjainta paperin koon mukaan.

3



3 Place paper on the right side and adjust the left guide to fit the paper size used.

3 Lägg i papper på den högra sidan och justera den vänstra pappersledaren efter den pappersstorlek som används.

3 Plasser papiret på høyre side, og juster den venstre føreren etter papirstørrelsen som brukes.

3 Aseta paperi kasetin oikeaan reunaan ja säädä vasenta ohjainta käytössä olevan paperin koon mukaan.

4



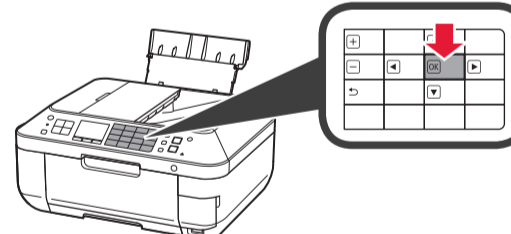
4 Slide the Cassette back in until it clicks into place.

4 Skjut in kassetten (Cassette) igen tills den klickar på plats.

4 Skyv kassetten (Cassette) inn igjen til den klikker på plass.

4 Liu'uta kasetti (Cassette) takaisin laitteeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.

5



5 Press the OK button.

5 Tryck på knappen OK.

5 Trykk på OK-knappen.

5 Paina OK-painiketta.

• For information about paper, refer to the On-screen Manual which will be installed later.

• Mer information om papper finns i Onlinehandbok som installeras senare.

• LCD-skärmen stängs av om enheten inte används på ungefär 5 minuter. Återställ skärmen genom att trycka på valfri knapp (dock inte på knappen PA (ON)) på manöverpanelen (Operation Panel).

• Hvis du vil vite mer om papir, kan du se i Elektronisk manual som installeres senere.

• LCD-skjermen slår seg av når maskinen ikke har vært i bruk i ca. 5 minutter. Du kan slå på skjermen igjen ved å trykke på en hvilken som helst knapp (bortsett fra knappen PA (ON)) på betjeningspanelet (Operation Panel).

• Lisätietoja papereista on oppaassa Kuvaruutukäyttöopas, joka asennetaan myöhemmin.

• LCD-näytön virta katkeaa, jos laitetta ei käytetä noin 5 minuuttia. Näyttö palautuu, kun painat mitä tahansa käyttöpaneelin (Operation Panel) painiketta (lukuun ottamatta KÄYTTÖSSÄ (ON) -painiketta).

Loading Photo Paper

Fylla på fotopapper

Legge i fotopapir

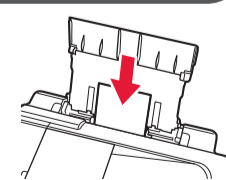
Valokuvapaperin lisääminen

Load photo paper in the **Rear Tray** only. When using photo paper, machine settings for media type and size should be adjusted. For details, refer to the **On-screen Manual** which will be installed later.

Fyll **bara** på fotopapper i det **bakre facket (Rear Tray)**. När fotopapper används ska enhetsinställningarna för medietyp och mediastorlek justeras. Mer information finns i **Onlinehandbok** som installeras senare.

Fotopapir skal **kun** legges i **bakskuffen (Rear Tray)**. Når det brukes fotopapir, må maskininnstillingene for medietype og -størrelse justeres. Du finner mer informasjon i **Elektronisk manual** som installeres senere.

Lisää valokuvapaperia **ainoastaan takalokeroon (Rear Tray)**. Laitteen tulostusmateriaalin tyypin ja koon asetuksia on säädettävä, kun käytetään valokuvapaperia. Lisätietoja on oppaassa **Kuvaruutukäyttöopas**, joka asennetaan myöhemmin.



## Setting Up the Wireless LAN

## Inställning av trådlöst LAN

## Konfigurere trådløst LAN

## WLAN-yhteyden määrittäminen



To connect to wireless LAN, select **Start setup** on the screen, then follow the on-screen instruction.

In the following conditions:

- If you want to use wired connection or USB connection
  - If you have difficulty with the procedure
- ⇒ Select **Cancel for now**, then proceed to 5.

- \* You can perform network connection by following the instruction shown on the computer screen in 5.

För att ansluta trådlöst LAN väljer du **Starta inställningar (Start setup)** på skärmen och följer sedan instruktionerna på skärmen.

Vid följande villkor:

- Om du vill använda en kablad anslutning eller en USB-anslutning
- Om du upplever problem med processen

⇒ Välj **Avbryt för tillfället (Cancel for now)** och fortsätt sedan till 5.

- \* Du kan genomföra en nätverksanslutning genom att följa instruktionen som visas på datorns skärm i 5.

For å koble til trådløst LAN velger du **Start oppsett (Start setup)** på skjermen og følger instruksjonene som vises.

I følgende tilfeller:

- Hvis du vil bruke kablet tilkobling eller USB-tilkobling
- Hvis du har problemer med fremgangsmåten

⇒ Velg **Avbryt for nå (Cancel for now)**, og fortsett til 5.

- \* Du kan utføre nettverkstilkoblingen ved å følge instruksjonene som vises på dataskjermen, i 5.

Jos haluat muodostaa WLAN-yhteyden, valitse näytössä **Aloita asetukset (Start setup)** ja noudata sitten näyttöön tulevia ohjeita.

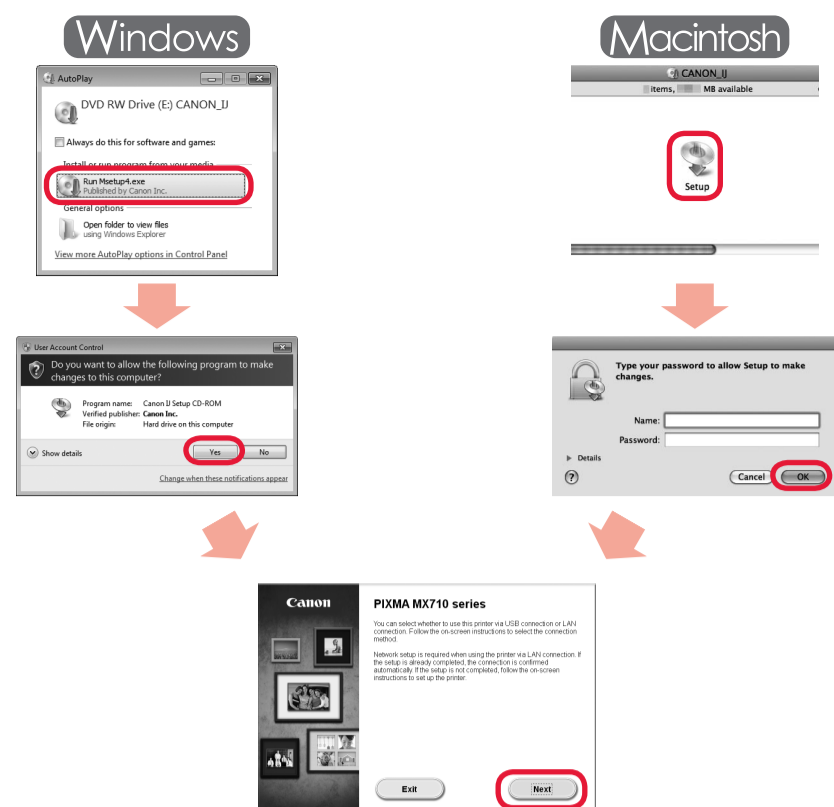
Seuraavissa tilanteissa:

- Jos haluat käyttää langallista yhteyttä tai USB-yhteyttä
- Jos toimenpiteen tekemisessä on ongelmia

⇒ Valitse **Peruuta tällä kertaa (Cancel for now)** ja siirry sitten vaiheeseen 5.

- \* Voit määrittää verkkoyhteyden noudattamalla tietokoneen näytössä näkyviä ohjeita vaiheessa 5.

2



2 Follow the on-screen instructions to proceed.

If the **Select Language** screen appears, select a language.

**If the CD-ROM does not autorun:**

- Windows** Double-click **(My) Computer** > CD-ROM icon > **MSETUP4.EXE**.
- Macintosh** Double-click the CD-ROM icon on the desktop.

2 Följ instruktionerna på skärmen när du fortsätter.

Om skärmbilden **Välj språk (Select Language)** visas väljer du ett språk.

**Om CD-skivan inte körs automatiskt:**

- Windows** Dubbelklicka på **Den här datorn/Dator ((My) Computer)** > CD-ikonen > **MSETUP4.EXE**.
- Macintosh** Dubbelklicka på CD-ikonen på skrivbordet.

2 Følg instruksjonene på skjermen for å fortsette.

Hvis skjermbildet **Velg språk (Select Language)** vises, velger du et språk.

**Hvis CD-ROM-en ikke starter av seg selv:**

- Windows** Dobbeltklikk på **(Min) Datamaskin ((My) Computer)** > CD-ROM-ikonet > **MSETUP4.EXE**.
- Macintosh** Dobbeltklikk på CD-ROM-ikonet på skrivebordet.

2 Jatka noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita.

Jos näyttöön tulee **Valitse kieli (Select Language)** -ikkuna, valitse kieli.

**Jos CD-levy ei käynnisty automaattisesti:**

- Windows** Kaksoisnapsauta valintoja **(Oma) tietokone ((My) Computer)** > CD-ROM-kuvake > **MSETUP4.EXE**.
- Macintosh** Kaksoisosoita CD-ROM-symbolia työpöydällä.

## To complete the installation, follow the on-screen instructions on the computer.

- To use the machine from more than one computer, install the software from the CD-ROM on each computer.
- To switch from USB to network connection, reinstall the software from the CD-ROM.

## Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra installationen.

- Om du vill använda enheten från mer än en dator installerar du programvaran via CD-skivan på varje dator.
- Om du vill byta från USB till nätverksanslutning installerar du om programvaran via CD-skivan.

## Følg instruksjonene på dataskjermen for å fullføre installasjonen.

- Hvis du skal bruke maskinen fra mer enn én datamaskin, installerer du programvaren fra CD-ROM-en på hver av datamaskinene.
- Hvis du skal bytte fra USB til nettverkstilkobling, installerer du programvaren på nytt fra CD-ROM-en.

## Viimeistele asennus noudattamalla tietokoneen näyttöön tulevia ohjeita.

- Jos haluat käyttää laitetta useista tietokoneista, asenna ohjelmisto CD-levyllä kuhunkin tietokoneeseen.
- Jos haluat vaihtaa USB-yhteyden verkkoyhteydeksi, asenna ohjelmisto CD-levyllä uudelleen.

5

### Do not connect the USB cable yet.

You will be prompted to connect it during the installation using the **Setup CD-ROM**.

### Anslut inte USB-kabeln ännu.

Du uppmanas att ansluta den under installationen via **installations-CD:n (Setup CD-ROM)**.

### Ikke koble til USB-kabelen ennå.

Du vil få beskjed om å koble den til når du installerer ved hjelp av **installerings-CD-ROM-en (Setup CD-ROM)**.

### Älä liitä USB-kaapelia vielä.

Se pyydetään liittämään **Asennus-CD (Setup CD-ROM)** -levyn asennuksen aikana.

- Quit all applications before installation.
- Log on using an administrator account.
- Internet connection may be required during the installation. Connection fees apply.

Screens are based on Windows 7 operating system Home Premium and Mac OS X 10.6.x. Actual screens may differ depending on the OS version.

- Stäng alla program som körs innan du påbörjar installationen.
- Logga in med ett administratörskonto.
- Det kan krävas att du är ansluten till Internet under installationen. Anslutningsavgifter tillkommer.

Skärmbilderna är hämtade från Windows 7 operating system Home Premium och Mac OS X 10.6.x. De faktiska skärmbilderna kan se annorlunda ut beroende på vilket operativsystem du använder.

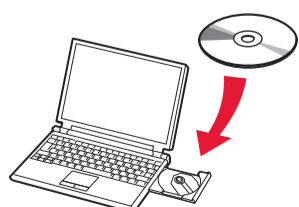
- Avslutt alle programmer før du starter installasjonen.
- Logg deg på med en administratørkonto.
- Internett-tilgang kan være nødvendig under installasjonen. Tilkoblingsavgift påløper.

Skjermbildene er basert på Windows 7 operating system Home Premium og Mac OS X 10.6.x. De faktiske skjermbildene kan variere avhengig av operativsystemversjonen som brukes.

- Sulje kaikki sovellukset ennen asennusta.
- Kirjautu järjestelmään järjestelmänvalvojana.
- Asennuksessa voidaan tarvita Internet-yhteyttä. Yhteys voi olla maksullinen.

Näyttöjen kuvat ovat Windows 7 operating system Home Premium- ja Mac OS X 10.6.x -käyttöjärjestelmistä. Todelliset näytöt voivat vaihdella käyttöjärjestelmän version mukaan.

1



1 Insert the CD-ROM into the computer.

1 Sätt i CD:n i datorn.

1 Sett inn CD-ROM-en i datamaskinen.

1 Aseta CD-levy tietokoneeseen.

If the USB cable is already connected, unplug it. If a message appears on the computer, click **Cancel**.

Om du redan har anslutit USB-kabeln kopplar du från den nu. Om ett meddelande visas på datorn klickar du på **Avbryt (Cancel)**.

Hvis USB-kabelen allerede er tilkoblet, kobler du den fra. Hvis det vises en melding på datamaskinen, klikker du på **Avbryt (Cancel)**.

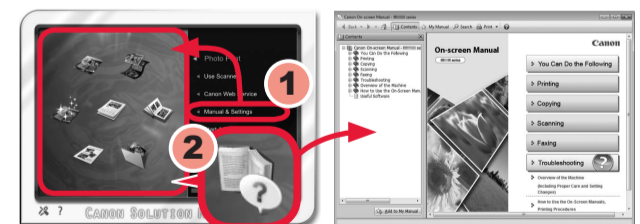
Jos USB-kaapeli on jo kytketty, irrota se. Jos tietokoneen näyttöön tulee viesti, valitse **Peruuta (Cancel)**.

## Read the On-screen Manual on the Computer

## Läsa Onlinehandbok på datorn

## Les Elektronisk manual på datamaskinen

## Lue tietokoneeseen asennettu Kuvaruutukäyttöopas



After the installation, "Solution Menu EX" starts.

To open the **On-screen Manual**, click **Manual & Settings** > **On-screen Manual**. Refer to it for details on the functions, operations, and troubleshooting tips.

Solution Menu EX and the **On-screen Manual** need to be selected for installation.

När installationen är klar startas "Solution Menu EX".

För att öppna **Onlinehandbok** klickar du på **Handbok & inställningar (Manual & Settings)** > **Onlinehandbok (On-screen Manual)**. Där hittar du information om funktioner och felsökningstips.

Du måste markera Solution Menu EX och **Onlinehandbok** om du vill installera dem.

Etter installasjonen starter "Solution Menu EX".

Du åpner **Elektronisk manual** ved å klikke på **Handbok og innstillinger (Manual & Settings)** > **Elektronisk manual (On-screen Manual)**. Der finner du informasjon og tips om funksjoner, bruk og feilsøking.

Solution Menu EX og **Elektronisk manual** må velges for installasjon.

Asennuksen jälkeen "Solution Menu EX" käynnistyy.

Avaa **Kuvaruutukäyttöopas** valitsemalla **Käyttöopas ja asetukset (Manual & Settings)** > **Kuvaruutukäyttöopas (On-screen Manual)**. Oppaassa on tietoja laitteen toiminnosta ja ominaisuuksista sekä viannäyttövihtejiä.

Solution Menu EX ja **Kuvaruutukäyttöopas** on valittava asennusta varten.